

Kdo je tebe, Praslovan ...*

Torek, 23. 5. 2017

10.00 **Otvoritev**/park

Gost: **Zoran Predin**

Sodeluje tudi **Študentski pevski zbor Filozofske fakultete** pod vodstvom dr. **Tjaše Ribizel**.

11.00 **Slovaščina na kratko**/park

Začetni tečaj slovaškega jezika. Naučili se bomo, kako se znajti v trgovini, kako vprašati za pot. Spoznali bomo, zakaj nas Slovence zamenjujejo s Slovaki in Slovenijo s Slovaško ter kako se lahko izognemo slovaško-slovenskim lažnim prijateljem.

Tečaj bodo vodili študenti študijske smeri **Slovaški jezik in književnost** na FF UL pod mentorstvom lektorice **Darije Pivk**.

11.30 **Otvoritev razstave *Knjiga umetnika – Artist's Book*** (Muzej – Museo Lapidarium, Novigrad, Hrvaška)/avla FF

Knjiga umetnika, ki se kot nov medij umetniškega izražanja pojavi v 60. letih 20. stoletja, v času velikih prelomnic v umetniški praksi, v času uveljavljanja konceptualne umetnosti, konkretne in vizualne poezije, procesualne umetnosti in Fluxusa, je umetnikov intimni prostor, ki ga zapolni z lastnimi mislimi, idejami in mnenji. V njem lahko izrazi lastne reakcije na družbene in politične fenomene, ali pa prikaže različna stanja svojega intimnega sveta. Razstavljene knjige umetnikov sodobnih hrvaških avtorjev, npr. Ivana Piclja, Gorana Trbuljaka, Duja Jurića, Maje S. Franković, Đanina Božića in drugih, prikazujejo njihove individualne dosežke, obenem pa tudi umetniške presežke pri uporabi novega medija.

Razstavo bo odprla **veleposlanica Republike Hrvaške, nj. eksc. ga. Vesna Terzić**.

Sodeluje **Študentski pevski zbor Filozofske fakultete** pod vodstvom dr. **Tjaše Ribizel**.

Razstava bo odprta do **12. 6. 2017**.

Več.

12.00 ***Knjiga o JA (Đanino Božić)*, predavanje dr. Jerice Zihlerl**/predavalnica 13

Kustosinja dr. **Jerica Zihlerl** bo spregovorila o pojmu in konceptu *knjiga umetnika*. Predstavila bo dela hrvaških sodobnih umetnikov in dela tujih umetnikov iz fonda Muzeja Lapidarium (Novigrad, Hrvaška). V fokusu bo ustvarjanje slikarja in kiparja **Đanina Božića**, enega vodilnih sodobnih hrvaških umetnikov, ki mu nista tuja niti ambientalno raziskovanje in instalacija. V svojem umetniškem ustvarjanju združuje številne stilske paradigme svetovne umetnosti 20.

* © Zoran Predin, *Praslovan*

stoletja ter se navezuje na različne evropske in svetovne kulturne tradicije, ki jim dodaja svoj pečat in tako oblikuje sebi lastno umetniško paradigmo.

Predavanje bo v hrvaščini, udeležil se ga bo tudi **Đanino Božić**.

12.00 *Nesmrtnost in neumrljivost. Prva knjiga: od šamanov do kristjanov, pogovor z avtorjem prof. dr. Tinetom Hribarjem (Slovenska matica)*/park

Od Gilgameša do Pavla oz. prvih kristjanov so ljudje verjeli v neumrljivost, v večno življenje brez prehoda skozi smrt. Nesmrtnost pa pomeni posmrtno življenje, življenje onkraj smrti. Neumrljivost in nesmrtnost torej nista eno in isto. Tako se sodobni znanstveniki prizadevajo predvsem za neumrljivost, za podaljšanje življenja samega, s skrajnim dometom v neskončnosti. Knjiga *Nesmrtnost in neumrljivost* vsebuje prikaz, analizo in interpretacijo človekove želje po neumrljivosti oz. nesmrtnosti od svetovnih religij prek filozofije do prizadevanj na področju znanosti. Pogovor bo moderiral prof. dr. **Rok Svetlič**.

12.00 *Regionalna identiteta na Poljskem, predavanje dr. Agnieszke Tambor (Poljska)*/predavalnica 4

Kulturna antropologinja dr. **Agnieszka Tambor** bo predavala o regionalni identiteti na Poljskem (primer Šlezije). Tamborjeva je predavateljica na Znanstvenem inštitutu za poljsko književnost na Šlezijijski univerzi. Predavanje bo v poljščini.

13.00 *100 slovanskih romanov Foruma slovanskih kultur*/park

Zbirka *100 slovanskih romanov Foruma slovanskih kultur* je uspešen primer literarne izmenjave med slovanskimi kulturami, ki tke tesne vezi med slovanskimi književniki, prevajalci in bralci. S preišljenim izborom desetih romanov iz desetih držav članic programa, ki so nastali po letu 1989, zapolnjuje literarno vrzel sodobnih slovanskih književnosti.

O zbirki se bo s predstavniki **Foruma slovanskih kultur**, uredniki, avtorji in prevajalci (**Mateja Jančar**, **Jelka Ciglencečki**, dr. **Jani Virk**, dr. **Varja Balžalorsky Antić**) pogovarjala prof. dr. **Namita Subiotto**.

Od 23. 5. do 5. 6. 2017 bo v 2. nadstropju Filozofske fakultete na ogled tudi **razstava, posvečena 10. obletnici zbirke 100 slovanskih romanov**. Pripravila sta jo Forum slovanskih kultur in Knjižnica Oddelka za slavistiko in Oddelka za slovenistiko.

[Spletna stran Foruma.](#)

14.00 *Kdo nam krade lihe nogavice?, pogovor s prevajalcem Petrom Kuharjem (Češka)/park*

O prevajanju treh knjig češkega pisatelja **Pavla Šruta** o lihožercih (*Lihožerci, Lihožerci se vračajo, Lihožerci za vedno*), skrivnostnih bitjih, ki kradejo samo lihe nogavice, se bomo pogovarjali s prevajalcem **Petrom Kuharjem**, ki je kultno serijo poslovenil, in **Katjo Klopčič Lavrenčič** z založbe KUD Sodobnost International, ki jo je izdala. Pogovor bo moderirala prof. dr. **Đurđa Strsoglavac**.

V sodelovanju z **Društvom slovenskih književnih prevajalcev**.

Napovednik za filmsko priredbo *Lihožercev* si lahko ogledate [tukaj](#).

15.00 *Pogovor s pisateljico Veselo Ljahovo (Bolgarija)/park*

O sodobni literarni sceni v Bolgariji ter o pisanju in branju se bomo pogovarjali z bolgarsko pisateljico **Veselo Ljahovo**. **Študenti Lektorata bolgarskega jezika** na FF UL bodo prebrali prevod kratke zgodbe v slovenščino.

Bolgaristka Vesela Ljahova je leta 1985 diplomirala na Fakulteti za slavistiko Univerze Sv. Klimenta Ohridskega v Sofiji. Prvo zbirko kratke proze *K soncu* je objavila leta 1993, leta 2001 pa je napisala znanstveno monografijo *Življenje-misija* o bolgarskem filozofu in prevajalcu Kanta v bolgarščino prof. dr. Ceku Torbovu. Leta 2013 je izšlo najuspešnejše delo Vesele Ljahove, nagrajevan roman *Begunci*. Leta 2015 je izšla zbirka kratke proze *Četrť ob obvoznici*. Pogovor v bolgarščini in slovenščini bo moderiral dr. **Ljudmil Dimitrov**.

16.00 *Balkanska pot v boljše življenje, pogovor z dopisnikom Boštjanom Anžinom/park*

Balkanska begunska pot se je pred več kot letom uradno zaprla, na njej pa je obtičalo tisoče beguncev. Kakšno je njihovo življenje na vmesni postaji do boljšega življenja, nam bo povedal dopisnik RTV Slovenija v Beogradu **Boštjan Anžin**, ki novinarsko pokriva celotno območje Balkana. Pred tem je bil skoraj 10 let dopisnik iz Berlina, od koder je ob Nemčiji pokrival srednjo, vzhodno in severno Evropo. Po odhodu iz Berlina in pred prihodom na Balkan, komor je prišel v času begunsko-migrantske krize, je bil voditelj tedenske aktualno-politične oddaje Tarča na Televiziji Slovenija, kjer je sicer v preteklosti delal v zunanjepolitični redakciji, bil voditelj Dnevnika in drugih oddaj.

Z Boštjanom Anžinom se bodo pogovarjali doc. dr. **Tatjana Balažic Bulc** in **študenti študijske smeri Južnoslovanski študiji** na FF UL.

16.00 *Sledi južnoslovanskih umetnikov v elitni kulturi Ljubljane, vodeni ogled/zbor v parku*

Umetnostnozgodovinski in arhitekturni sprehod z **Danijelom Osmanagićem** po sledih, ki so jih v elitni kulturi Ljubljane pustili južnoslovanski umetniki. Sprehod traja uro in pol.

[Več o projektu](#).

17.00 **Je Václav Havel še aktualen?**/park

Enodejanko *Problem* (1983) češkega dramatika in nekdanjega predsednika Češke republike **Václava Havla** bodo uprizorili **študenti AGRFT** in **amaterski igralci iz Rogovskega kolektiva** ter mlada režiserka **Zala Sajko**. Za slovenski prevod so poskrbeli **študenti študijske smeri Češki jezik in književnost** na FF UL pod mentorstvom dr. **Jane Šnytove**.

Prizorišče gledališke »mini drame« *Problem* je zaporniška celica s petimi zaporniki, tema pa je njihova komunikacija oziroma medčloveška komunikacija kot taka. Ob češki premieri je Václav Havel zapisal: »*Problem* ni hotel biti le nekakšna fotografija zaporniškega okolja, ampak se je na svoj skromen način trudil opozarjati na vseprisotno nevarnost samooklicanega totalitarizma, ki je danes prisoten v vsaki družbi na svetu, veliki ali majhni.« Režiserka je z igralci po navdihu iz drame pripravila še njeno aktualizirano adaptacijo.

18.00 **Zaplešimo po slovaško**/park

Folklorna delavnica slovaških plesov s plesalci iz Slovaške (Liptov).

V sodelovanju z **Veleposlaništvom Slovaške republike** v Sloveniji.

Več.

18.00 **Vodeni ogled razstave Knjiga umetnika – Artist's Book**/avla FF

Po razstavi nas bo popeljala kustosinja dr. **Jerica Zihrel** (v hrvaščini).

19.00 **Pogovor o knjigi Slovenologija s prof. dr. Noahom Charneyjem (založba Beletrina)**/park

Slovenologija prinaša 38 esejev izpod peresa Američana prof. dr. **Noaha Charneyja**, ki že vrsto let živi v Kamniku in od blizu opazuje lepote in bizarnosti dežele, v katero je, kot pravi, zaljubljen. Avtor s pronicljivostjo znanstvenika in poetičnostjo umetnika izrisuje koordinate kulturnega, družbenega in političnega življenja v podalpski deželi z živim občutkom za drobne detajle vsakdanjika. Tako med drugim beremo o lokalnih kulinaričnih dobrotah in nenavadnih vaških običajih, o pasivnem junaku slovenskega filma in živih legendah športa in poezije, pa tudi o arhitekturnih ikonah in zenu gobarjenja. Z avtorjem se bo pogovarjal **Perica Jerković**.

Več o avtorju.

20.00 **Monodrama *Sahib, impresije iz depresije* (Nenad Veličković)**/predavalnica 528

Dramatizacija romana *Sahib, impresije iz depresije* (2002, dopolnjena izdaja 2005) bosansko-hercegovskega pisatelja **Nenada Veličkovića**, ki ga je v slovenskem prevodu prof. dr. **Đurđe Strsoglavca** leta 2008 izdala založba **cf.* Režija: **Ivana Djilas**. Igra: **Brane Završan**. Premiera: Cankarjev dom, 2009.

Prispevek o monodrami na rtvslo.si.